通訊：本報電報掛號 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times 洪鐘時報

THURSDAY MAY 13 1954　第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

中華民國四十三年五月十三號（星期四）

孔子二千五百零四年　夏曆歲次甲午年四月十一日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 192[illegible]

洪門信條

忠義救國　團結互助　忠誠參加　親熱服從

中國憲政黨綱

以孔教培養國民道德
以道德建立民權基礎
以民權擁護民權利
以憲政鞏固國家
以國家保障世界和平
以和平促進大同主義

△閱報價目表

短期壹個月壹圓七毛五　叁個月五圓

長期每月壹圓五毛

凡論本埠外埠寄報外埠外國寄報價格均照相同

報費先惠　否則定報不登

營業部啓

美國出賣法蘭西　李承晚出賣聯合國

美國不敢參戰欲放棄印度支那

轉用鉅款於武裝東南亞聯防盟國

日內瓦十二日是報電　美國國務卿杜勒斯……[illegible]

杜勒斯力請美國……停止援助印支

轉用款於武裝東南亞盟國

[illegible]

法機被越盟射落

將領幸由飛行員救回

[illegible]

武元甲將軍史略

[illegible]

法內閣請求美國解釋杜勒斯聲明

[illegible]

周恩來譴責美國計劃統治全球

[illegible]

李承晚拒絕美國建議

[illegible]

越盟……河內……

[illegible]

本埠新聞

文幼章由日返國 報告和平會議經過

文幼章博士，昨日在記者招待會中稱，彼居日本之六十萬名朝鮮人，其中有百分之九十五以上支持北朝鮮政府者。此次曾隨史大林和平獎金委員會到意大利和平會主席，曾在日本參加世界和平人士會議，而於最近返國。

佢續稱至四月二十六日止，二十多種殺傷有輻射能之炸彈，〔已〕抵日本港口……〔illegible〕

〔illegible〕

文幼章博士不久會作全國性的演講，報告全世界和平人士會議及其活動，佢將於星期三晚作公開演講。

八年前行刧 西人結果落網

〔illegible〕

社會黨要求 查究貪污案眞相

〔illegible〕

貨車撞火車 駕駛人無恙

〔illegible〕

兩大火車路 要求發給酒牌

〔illegible〕

中華教會與 青年會母親節晚會

〔illegible〕

西人盜肉養家被控

〔illegible〕

西人夫婦 盜竊款項入獄三月

〔illegible〕

加屬新聞

促政府 修建機場解決失業

〔illegible〕

加新機起飛赴歐駐防

〔illegible〕

兩公司騙稅被罰巨款

〔illegible〕

小童玩火農場遭殃

〔illegible〕

都城民治黨通告

〔illegible〕

中華民國四十二年五月十三日

承受餐館連樓業聲明

〔illegible〕

中華民國四十二年五月十二日

磚屋出賣

〔illegible〕

F. GORDINSKY
78 GRANGE AVE.
TORONTO ONT. PH. EM-3-2889

代柬

謹訂於中華民國四十二年五月廿三日正午十二時舉行新址落成喬遷開幕典禮，敬治潔茗，下午三時在加仙那戲院放映粵語畫片，同日晚七時皮具菲酌敬請

黃江夏總分堂
黃雲山總分公所暨姊妹
各僑團各昆仲嬸姆
民星閱書報總分社

駕臨助慶，指示禮儀，曷勝榮幸

都城黃江夏分堂
黃雲山公所
同人敬約

WONG KUNG HAR WUY SUN
111A DUNDAS ST. W. Toronto Ont.

都城黃江夏分堂 黃雲山公所 通告

〔illegible〕

黃江夏分堂
黃雲山公所
各昆仲

加拿大 多倫多

中國國貨公司

China Trading Company
145—147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

△雜貨 △地道 △辣手 △名伶 △目錄 △函索
海味 藥材 綫豆 唱片 印印 奉備

代理 C.P.R. 〔illegible〕

中國國貨公司 正經理 李民權 副經理 林〔illegible〕

環球公司

VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN.
BELAIR 6635

△本店出售 京菓海味 油糖茶米 綢緞 藥材補品 名貴古玩 日常用品 應有盡有 價廉物美 欲選者請

滿地可環球公司 朱潤儒 方榮貴 方佳〔illegible〕

〔illegible〕

庚子祥公司 CHINESE IMPORTERS CO. LTD

大埠國華酒家主人
瞞稅案判罪坐牢

三藩市訊，此間華商國華酒家[illegible]被控瞞稅，現已審判[illegible]二人並以徒刑二年[illegible]昨一日已押往[illegible]監獄[illegible]

[illegible]

泰京創平市大火
焚燬房屋百餘間

△住戶百分之[illegible]無家可歸
△損失估計泰幣百萬[illegible]

曼谷通訊：二月廿五日晚[illegible]時二十分，泰京創平市[illegible]發生了大火[illegible]

[illegible]

搞死楊勵濤者判無罪

[illegible]

趣趣公司
奇珍品供應所

寶貝作風
T. T. Co. P. O. BOX [illegible] Montreal P.Q.

禮道置業有限公司
Ridout Real Estate Limited
Largest Realtors in Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto
◎好音特告
◎現有數亞栢文出賃
[illegible]

杜記
京粥專家
地方雅潔 招待滿意！
食過係話靚
味道爽滑香
料門樣樣足
請君來一嘗

大公報 週末報 文滙報 代理
電話 EM.3-0131 本館 EM 3-2967
跌打風濕膏藥
加拿大總代理

復興公司
FORD HING
179 Dundas St. W. Toronto Ont.
五星飄揚新中國
[illegible]

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P.Q.
OFFICE TEL. MA 0626 LA 1606 RES. TEL. MA 2775
按理
按揭投資
樓業買賣
移民入籍
大小事件
如蒙委託
竭誠服務

T-R-C's Rheumatic Capsules
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST TORONTO ONT
[illegible]

廣恒泰
KWONG HONG TAI CO.
[illegible] St. Phone EM4-1041
Toronto 2, Ont. Can.
雜貨藥材
膏丹丸散
[illegible]

O. K.
DRY CLEANERS
181½ QUEEN ST. W
TORONTO ONT.
熨補洗染
工作精良
華友光顧
特別歡迎
包收包送 電話 EM.8.5953

新萬和
SUN MAN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P.Q. TELEPHONE LA 1605
[illegible]
無任歡迎

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
辦理
[illegible]

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET
TORONTO ONT
電話 EM4 0131
常有新鮮魚
蝦蟹及各種
海味發行零
沽價格相宜
遠近華友光
顧特別歡迎

萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM. 8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
● 春季貨品 大批到步
● 藥材雜貨 應有盡有
● 發行零沽 定然選好
● 新舊交易 廉價酬報
● 如蒙賜顧 當知不謬
● 代理全世界各航空機票
● 接理郵政滙兌工人市胆
萬國貿易有限公司 總理林淳宗 司理林華令 黃蘭[illegible] 黃道循 啓

林華貞地保公證所
89 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
地址：[illegible]八十九號
電話 EM8-9100 住宅電話 KI-6901
[illegible]

大地可藥房
City Hall Drug Store
[illegible] Queen St. W. Toronto, Ont.
[illegible]

黃河上游 水力發電站 今秋興建

香港訊：重慶消息：重慶以東龍溪河上游，要建設一座新的水力發電站。這座水電站建成後，它的輸電線將和重慶的電力網組成統一的輸電系統，互相調劑，使處重慶區工業建設的所需觀化學等工廠和其他新建企業的電力需要。

這座水電站第一期工程將在今年第三季度正式開工。

這座水電站所在的龍溪河，河流曲折，多陡灘、瀑布，適宜於建築梯形的各級水電站。它的初步設計已經完成，施工前的準備工作正在積極進行，目前，已有六萬五千平方公尺的倉庫、房舍等臨時工程開始修築。

北京飯店蓋至七層 兒童醫院六一完工

香港三日訊：北京消息：北京市今年六十多個基本建設工地都已陸續開工，其中十六個工地的建築工程在冬季也沒有停止過，今年的開工時間比去年提早了一個月，基本上改變了過去春季大量窩工和全年前鬆後緊的現象。

今年興建的國營北京第一棉紡織廠擴建工程已於二月二十五日動工。新建設於文教區鄰近的北京醫學院和中央體育學院工程也已開始施工。北京航空學院和北京地質學院等工程，召開了第一次職工代表會議，職工們提出保證，除保證國家計劃完成任務外，還要降低全部工程成本百分之七十。開工第一天，挖土方的工人就創造了超額百分之一百二十的新紀錄。

建築兒童醫院的工人們正爭取在「六一」國際兒童節前把醫院建築好。建築專門招待國際友人、賓客和歸國華僑所需的三個飯店和一處招待所的工人們，保證把交工日期提前一兩個月。蘇聯式建築的高層樓的鋼結構工程也加緊大部份。北京飯店新築部分實行機械化施工，工程中要建成的能容納一千多人的宴會廳。

北京市人民政府建築工程局負責興建的道路和下水道工程，今年修建的出三月中旬陸續開工了。今年修建的道路和下水道，根據市的建設的規劃方針，一般都是一些急需的迫切的工程。

雲埠華人犯走私罪

含有合伙性質……人姓黃氏……

安省駐多城 李氏總分公所

雄軍勵毒丹 每瓶五員

張柏文出賃

有寢室廚房傢私齊備 最合夫婦及小孩居住 如意者請到大中國飯店詢問劉希霖 318 JARVIS ST

住宅出賣

此屋是磚建築的，有八個睡房，另有多少傢私在內，售價一萬三千元，首期若干，欲知詳情者請向下列地址一問便知
C2182
TESAKA REALTOR
865 BLOOR ST W
PH. OL-7525

本館印備大號碼衣紙，各衣館衣服，凡客裝衣物時請帶衣紙！作前開單，每張新白紙五角，另紙價貳毫，元式寄外，每寄……自理如蒙光顧，萬分歡迎

方表本處……

GOODS AT OWNERS' RISK IN CASE OF FIRE
Claims for articles sent to us for must be made as quickly as possible. Goods not called for in … days will be sold to pay them. In case of fires or shortage … delivery of goods we will be … responsible for half of original cost. We are not responsible in washing clothing.

MARK T T
TOTAL 200 200

安省岡州會館省墓通告

逕啟者：茲屆清明，本會館定於五月十六日（星期日）下午二時，在慶華墳場酌花燭等物，前往祭掃各故鄉墳墓，以表哀思，所望鄉親凡我同鄉，屆時齊集本會館，一同乘車前往省墓可也。此佈

中華民國四十三年五月十日

全體安省岡州同鄉

多城龍岡親義公所歡迎會通告

逕啟者：本公所歷任主席張子田先生，此次赴台灣出席僑民會議，現已圓滿閉會，載譽而歸，茲為表示歡迎，並請其報告出席會議經過情形，定於本月十六日（星期日）下午二時，在「天園飯店」舉行歡迎大會，並設茶會助慶，七時半在「天園飯店」舉行歡宴會，為此合行通告，仰我四姓叔伯昆仲嬸姆姊妹屆時踴躍出席，並希預早報名參加宴會為盼，右通告

劉關張趙叔伯昆仲嬸姆姊妹

宴會報名處 名義同樂會 張恒泰 鴻興

中華民國四十三年五月十二日

執行委員會

香港南北行街四十九號
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
本行選辦人參鹿茸鹿茸片杞圓藥材大補 龍參東參茸桂王補品補茶 歡迎外埠僑胞函郵遠近寄奉擔保到
CHIN YOKE CO.
109, ELIZABETH ST.
TORONTO 2 ONT.
CANADA
TEL. E.M. 3-6791
加拿大總代理 陳郁公司
世業二百餘年 宗旨貨真價正

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-9867
●本店新張 地方雅潔
●冬暖夏涼 經濟時菜
●各式茗點 飽餃鬆羔
●茶市 十二點至三點 以應顧客
●僑胞光顧 格外歡迎

金 KAM LUN 綸
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST. TORONTO ONT.
電話 EM.8-6250 地址 依利沙伯街三十一號
◀ 忠誠服務・精工價廉・快捷妥當 ▶

門市部
專售祖國著名產品：
一、江西磁器，石灣陶器。
二、北平景泰藍器及杭州手工藝品，福州漆器。
三、各式香雲紗女內衣，絨長衫，絲襪。
四、各式人物瓷器，枱燈（有電用所）。
五、女裝繡花衫面及繡花拖鞋。
六、精工刺繡畫，錦片畫。
七、各式男女絲質衫，領帶，睡衣，手帕，頸巾。
八、各式備有。

裁縫部
聘任名師承製各種服裝：
一、精製各種男女招待員（企檯）服裝，請將尺寸長短列明。
二、廚師裙，廚師帽，廚房衫及洗碗裙，長巾。
三、修改縫補衣物。

代理部
一、代理本埠名廠報訂各款衣服，（長短大小，任由尊便。）
二、代理本埠名廠各種毛衣。
司理 江植民

加拿大 遠東商業有限公司 專營（金龍參茸）出品
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司 (味)精廠(迷)舖啟事

李鐵如啟事
啟者：鐵近來時多過埠，在店工作時間甚少，凡親友來函取貨，可直寫本公司或司理部收，倘非與弟個人來往之函件，不可按弟之名，以免阻誤時間，致有負顧客之厚意，謹此奉告，并候
諸君康健
弟李鐵如謹啟
遠東商業有限公司 總經理李鐵如 化學師李國樞 謹啟

針記 熨補洗染 JIM KEE 改衣織補
DRY CLEANERS
182 Dundas St. W.
Toronto Ontario
Phone EM-6-3391

環球公司
各一江一雜一貨
(多)(多朗) WAN KEW CO. (加)(大拿)
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.
金豬腸味 芽菜豆腐 生鮮魚蝦 四時瓜菜
本號重張伊始，為酬各顧客之雅意，特平沽各貨物，歡迎各界僑胞光顧
司理 林善彰 林瑞陔 啟

永盛公司
Wing Shang Co
175 DUNDAS ST. W.
Toronto, Ont. Phone EM3-?713

羅景龍博士
109 Dundas St. W. Toronto, Ont.
電話 EM. 3-5538

士棉電帶公司
N. Smith Belting Works
130 York Street at Adelaide
Phone EM3-1437
友注意光顧 機出售並抽水 井深井有淺 裝置自已能 水籠化學 種化學膠 本舖常有各

本報承印衣館紙揮

譚孤寒

雲埠華人犯走私罪

[illegible]

原子雞蛋可以吃的

[illegible]

百多名畢業生走上建設崗位

[illegible]

華人謀販瓜菜行未遂

[illegible]

兩人獲一淡魚七尺長 一百五十二歲

[illegible]

安省駐多城
李氏總分公所
樓業促進委員會

[illegible]

餐館連樓出賣
座位四十 樓上收租
皮輕利厚 現款或充
RITZ CAFE
DESERONTO ONT.

上等西餐館出賣
如意請前來面議
WHITE DOVE CAFE
519 CHURCH ST.
TORONTO

聘請作家廚

利求公司
LEE CUE COMPANY
119 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
△新到

中國老醫
統新（曹）
南唐同美
C. T. SUN 900 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U. S. A.

雄軍馳毒丹 每瓶五員
立即止痛丹 每打三元
補腦養心丹
消炎解毒丹
皮膚止癢水
新久白濁丸
腎標補腎丸 每瓶一元
滿止頭痛片
鷄標萬安油 每打四元
立效扯氣水 每打三元
鹿茸...丸 每兩五元

本報代理頂好逍遙甜
本報代理猛烈鷓仔粉

THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO
J. A. YEE
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0131
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213
TORONTO ONTARIO

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 帝國無線電計程客車公司

黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4-6086

粵語片

國語片

一律每只元半

富隆經貨出入口公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
合時貨品 源源辦到 離頭經貨 名茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐具 加具齊備 特聘名廚 名師主理 牙菜業務 ▲代理▼

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS
E. C. Mark
55 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.

廣聯公司
KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-6-4491
本店新到 大利祖國 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐亮 療肺藥水

天園飯店
CELESTIAL GARDENS
92A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
PH EM 4-0035

京甫滿各界祭掃烈士墓

香港訊 [illegible]

上海電表廠已投入生產

香港訊 上海消息：[illegible]

海南特產—椰殼器皿

海南訊 [illegible]

雲吉 **天生堂** 華埠

電話 PA. 5011

Hing Sang Hong

362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

（自能大力丸）[illegible]

（五蛇追風酒）[illegible]

（燕花補精素）[illegible]

加拿大 **怡安大藥房** 郵購部

SEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五

●傷風痰肺止咳露 每瓶七毫五

●化痰順氣止咳丸 每罇銀六毫

●比市利公司萬應藥膏

●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元

●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元

●皮膚濕毒藥水

●時代化原子筆 每枝九毫八仙

▲最新各種名伶唱片 △新貨到▽

友記合棧有限公司

香港辦來粗碗各項

雜貨藥材磁器各種滋補藥酒

總代理美國古利富公司味本

永豐行藥酒

補腎蛤蚧 祛風三蛇

十二安士每罇一元四毫

廿四安士每罇三元五毫

總代理各埠發行（另議）

Yau Kee Hop John Company, LTD

78 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3882

律師葉求鄉

117A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

辦事所 EM4 0848

住家 EM3 0880

加拿大 **大中國飯店**

GREAT CHINA

11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.

Phone EM4-5935 TR 0851

大小餐廳 冬暖夏涼 中西時康 俱合名廚 調京精良 飯菜蘇食 通口芳香 女侍招待 屬體非常 諸尊惠顧 威辭不逐

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE RA. 8316

新張營業 重要聲明

活加機器 乾濕洗衣舖

加拿大 **合心飯店**

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. EM3-7094

本店餐廳 從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎

合心飯店主人啟

博士 **李均宜** 醫學

196 Dundas St. W.

TORONTO, ONT. 電話 EM 4-9592

住家 RO 1-0079

且打街西一百九十六號

僑興公司

QUE HING COMPANY

178 DUNDAS ST. PHONE EM. 4-6680

TORONT 2, ONT., CANADA

本號精製 [illegible] 爽滑豆腐 中西雜貨 [illegible] 快捷送貨

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5475

專辦祖國 什貨藥材 膏丹丸散 [illegible]

大小批發 歡迎

（多倫多）**廣興公司**（加拿大）

KWONG HING COMPANY

22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6-2307

TORONTO ONTARIO

廣興公司啟

加拿大 **黃能謙旅行社**

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents

78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE

代理 加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司 美國總統 [illegible]

又世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.

Toronto Ont. Phone WA-3-8282

又世光醫師

本店承辦中西殯儀 無論遠近皆可通知 如在別埠亦可遷移 價廉安適早已名馳 衣冠棺槨皆可代支

Thompson Funeral Director Toronto Ont.

承接洗衣工作廣告

244 McCAUL ST.

新房出賃

晨鐘

說古談今

澳洲鬼林

[illegible]

長篇小說 洪熙官三破白蓮觀

(伍)(弍)(八) 我是山人

白蓮女魔兒二人，正在對話…

[illegible]

(以上〇代謎)

世界最大圖書館

[illegible]

飄流水母刺斃小孩

[illegible]

虎背摘台

[illegible]

軒渠錄

[illegible]

公家會計師
麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
△醫務所▽
丹打街(百)二十九號
金龍酒家隔隣
△每日時間▽
下午弍時至七時半
日夜電話
住宅電話
△(兩號×免)▽

IMPERIAL BANK OF CANADA
118 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行
◎設備安全貯蓄箱
以應華顧客租用

L. J. WALKER
Manager

加拿大良棧公司 滿地可
LEONG JUNG CO
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA. 1586
無任歡迎
備界光顧

香艷小說
房中用品
免費大贈送
T.T.Co. 通運公司
P. O. BOX 81 VANCOUVER B. C.

麥盤根跌打科
78 Elizabeth Street
Toronto Ont. Can.

盤樹德
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
電話 EM6-4595
電話 10 9275

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
129 Dundas St. W. Toronto
電話 Telephone EM.3-4347

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
最大之國貨商店
特約代理永利威藥酒

加拿大誠信公司 都朗度
SINCERE TRADING CO. EM.-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
▲本公司總代理▼
環球調味精
花生香荳油
中西餐館 烹飪寶貝
誠信貿易公司

大俠追雲客

(肆)(七)(八)　(毛聊伯著)

[illegible]

(未完)

三利公司
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9662

△香港馳名　敬濟堂

三利公司啓

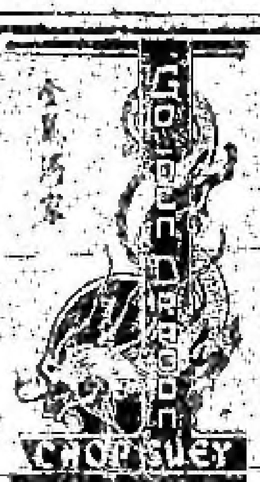
關舜年通訊處
萬振華隆
73 ALBERT ST.　EM.8-1287

關舜年啓事：啓者以後如有親朋指教或請向新址先用電話通知爲感

陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC — IMMIGRATION CONSULTANT
10 ELIZABETH ST.　TORONTO ONT.
電話 EM.8-3531　H 8-7472 住宅 Res. HU.9-9031

廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.　EM-6-6334

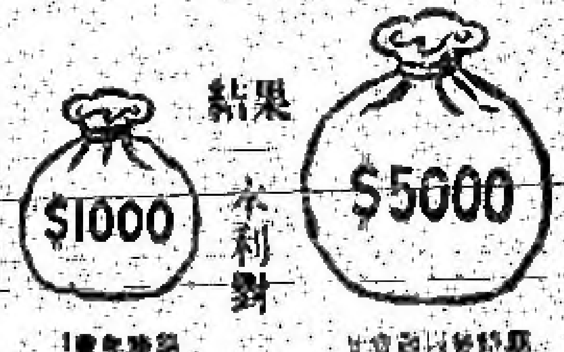
特請廚師　日夜開市　僑胞光顧　倒屣歡迎



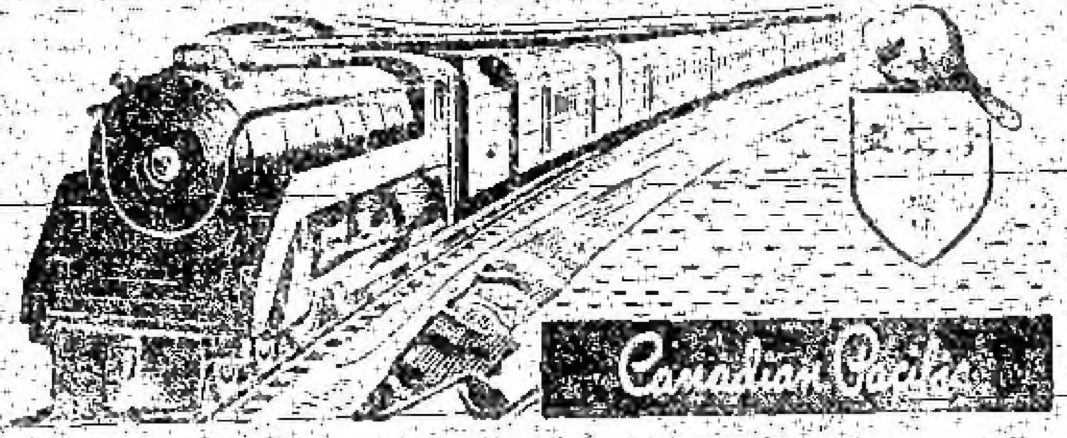
金龍酒家
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 4 7821 WA. 6128

凡十分年在兒童以下者一歲一千元期投保一歲時保險滿廿五千元得大爲父母者本小利千萬注意



結果一本利對



請注意行車時刻

[illegible]

103 DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
KENT
WILLIAM WONG
SUE SHANG CO.
179 Lagauchetiere St. W.
Montreal, Que.

陳郁公司
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.　TR. 4188

賀大多朋多

★特價廿大★

永興隆麵麩廠
WING HING LUNG CO.
1972 ST. URBAIN ST.　MONTREAL

馳名一家　鬆化春卷　爐花靚炸　脆滑雲吞　鮮明全蛋

▲精美出品▼　▲便利異常▼

貨真價實　久負盛譽　遠近光顧　快捷寄到

盛偉漢
SHING WAI HAN
177 Dundas St. W.
Phone, EM3. 9980　Toronto, Ont.
住家電話 EM.8-4460

李星偉啓

巫雲鵬　陳煥珍
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT　PHONE WA 1-6751

本報承印中西文件

電雪櫃　服務 設計 修理
3 1 6 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM-4-3716

兆源
(金)(豬)(臘)(味)
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

加拿大本公司　精製臘味　金豬燒臘　四時瓜菜　祖國雜貨　海味藥材　絲苗白米　樣樣齊備　僑胞光顧　倒屣歡迎

黎劍渡　兆源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

本公司行零沽呂宋烟理烟仔餐館用具各客埠由光顧本話通知電話立即送貨到

生源昌啓

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5854　87 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在[illegible]

本店人生張昶沾啓

奇香
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.8-4041

本號常有 金豬臘味 燒鵝火鴨 豆芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎

奇香號啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大小筵席　隨意小酌

吳道一　謝若川